



Traité Ketouvat

Michna 3 - Chapitre 8

נָפְלוּ לָהּ כֶּסֶפִּים, יִלְקַח בָּהֶן קֶרְקַע וְהוּא אוֹכֵל פְּרוֹת. פְּרוֹת
הַתְּלוּשִׁין מִן הַקֶּרְקַע, יִלְקַח בָּהֶן קֶרְקַע וְהוּא אוֹכֵל פְּרוֹת.
וְהַמְחַבְּרִין בְּקֶרְקַע, אָמַר רַבִּי מֵאִיר, שְׁמִין אוֹתָן כַּמָּה הֵן יִפִּין
בְּפְרוֹת וְכַמָּה הֵן יִפִּין בְּלֹא פְרוֹת,
וְהַמּוֹתֵר, יִלְקַח בָּהֶן קֶרְקַע וְהוּא אוֹכֵל פְּרוֹת. וְהַחֲכָמִים אוֹמְרִים,
הַמְחַבְּרִין לְקֶרְקַע, שְׁלוּ. וְהַתְּלוּשִׁין מִן הַקֶּרְקַע, שְׁלֵה, וְיִלְקַח בָּהֶן
קֶרְקַע וְהוּא אוֹכֵל פְּרוֹת:

Si la femme a hérité de l'argent en espèces, on achètera pour le montant une terre, et le mari en aura l'usufruit. Si elle a hérité des produits récoltés de la terre, on les emploiera également à acheter une terre, et le mari en aura l'usufruit. Si elle a hérité des produits non encore récoltés, Rabbi Méïr dit : on qu'on fera double estimation de la terre : 1° y compris les produits, et 2° sans produits ; on achètera, pour la somme différentielle, une terre dont le mari aura l'usufruit. Les autres Sages disent : les produits non récoltés qui appartiennent à la femme, et pour ceux-là on achètera une terre dont le mari aura l'usufruit.



Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions